

curriculum vitae

Posizione accademica:

Professoressa Ordinaria di Didattica delle lingue moderne (S.S.D.: L-LIN/02) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, dal 1/10/2021.

Titoli e ruoli:

- 01/08/2018: Conseguimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di Professore Universitario di I Fascia per il Settore Concorsuale 10/G1 Glottologia e linguistica.
- 01/12/2015: Inserimento nel ruolo di Professore Associato nel S.S.D. L-LIN/02 (Didattica delle lingue moderne) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara.
- 02/12/2014: Conseguimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di Professore Universitario di II Fascia per il Settore Concorsuale 10/G1 Glottologia e linguistica.
- 01/11/2008: Inserimento nel ruolo di Ricercatore Universitario nel S.S.D. L-LIN/02 (Didattica delle lingue moderne) presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Conferma nel ruolo dei Ricercatori Universitari S.S.D. L-LIN/02, in data 20/11/2012.
- 20/03/2006: Dottore di Ricerca (doctor philosophiae) presso la Philosophische Fakultät für Sprachund Literaturwissenschaften, Ludwig-Maximilians-Universität München. Il progetto di ricerca è stato diretto dal Prof. Dr. Günter Häntzschel ed è stato finanziato sia con una borsa di studio semestrale dell'Università degli Studi di Urbino per la frequenza di corsi di perfezionamento presso istituzioni estere di livello universitario sia con una borsa di studio biennale del DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst).
- 14/10/1999: Diploma DITALS (Certificato di Competenza in Didattica dell'Italiano a Stranieri), presso l'Università per Stranieri di Siena.
- 03/03/1998: Laurea in Lingue e Letterature Straniere presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Urbino, con la votazione di 110/110 e dichiarazione di lode.

ATTIVITÀ DI RICERCA

Responsabilità di progetti finanziati in ambito internazionale:

(01/09/2020-30/09/2022) Coordinatrice del Progetto plurilingue *Sharing European Architectural Heritage: innovative language teaching tools for academic and professional mobility in Architecture and Construction* (SEAH) finanziato dal Programma Erasmus+ azione KA203 (ID: 871E0D96, finanziamento complessivo: € 288.815). L'Ateneo di Chieti-Pescara è capofila del partenariato che include: Politecnico di Madrid (Spagna), Università di Bordeaux Montaigne (Francia), Masaryk University, Brno (Repubblica Ceca), Polotsk State University (Bielorussia), IWS - Malaga (Spagna) per la realizzazione di corpora specialistici e lo sviluppo di materiali glottodidattici innovativi per l'apprendimento del linguaggio accademico-disciplinare nel settore dell'Architettura e delle Costruzioni in francese, italiano, russo, spagnolo e tedesco (<https://www.seahproject.eu>).

Premi

Il progetto SEAH è risultato vincitore del **Label europeo delle Lingue 2022** (<https://www.erasmusplus.it/news/adulti/label-lingue-2022-ecco-i-12-vincitori-selezionati-dalle-agenzie-nazionali-erasmus-indire-e-inapp/>), istituito dalla Commissione europea e attribuito a

progetti innovativi nel campo della didattica delle lingue. Il premio è stato conferito in Italia dalle Agenzie nazionali Erasmus+ INDIRE e INAPP.

Partecipazione alle attività di un Gruppo di ricerca nazionale e internazionale:

- Membro del “Forschungsstelle Bilinguales Lehren und Lernen / Centre de recherche en bilinguisme scolaire”, Pädagogischen Hochschule Karlsruhe, coord. Prof. Dr. Gérald Schlemminger (dal 1/10/2017).
- Partecipazione alle attività del Gruppo di Ricerca avente per oggetto “I processi di apprendimento, insegnamento e valutazione delle lingue straniere in prospettiva cross-curricolare”, del quale è capofila il Laboratorio di Glottodidattica del Dipartimento di Lettere, Arti, Storia e Società dell’Università degli Studi di Parma. Fanno parte del Gruppo di Ricerca: il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell’Università “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara, la Facoltà di Lettere dell’Università degli Studi Suor Orsola Benincasa di Napoli, il Dipartimento di Lingue, Letterature Straniere e Culture Moderne dell’Università degli Studi di Torino, il Centro Linguistico di Ateneo dell’Università degli Studi di Torino, il Centro Integrato Servizi Didattici ed e-learning (Cisdel) dell’Università degli Studi di Urbino Carlo Bo, il Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati dell’Università Ca’ Foscari di Venezia (dal 22/12/2016).
- Collaboratrice scientifica (wissenschaftliche Mitarbeiterin) al progetto di ricerca “Pluralisierung und Autorität in der frühen Neuzeit (15.-17. Jahrhundert)”, Sonder-forschungsbereich 573, sessione A4 Autorität, Autor, Text: Kanonisierung und neue Hermeneutik im Lyrikkommentar der italienischen Renaissance, progetto diretto dal Prof. Gerhard Regn e finanziato dalla Deutsche Forschungsgemeinschaft (dal 1/10/2001 al 31/12/2001).

Partecipazione come relatore a Convegni internazionali in Italia e all'estero:

- con Carolina Flinz partecipa con una relazione dal titolo: “Corpora di lingua parlata per la didattica dell’italiano e del tedesco per scopi accademici” al Congresso internazionale *La comunicazione parlata 2023. I 20 anni del GSCP*(Roma, Sapienza, 8-9-10 giugno 2023).
- con una relazione dal titolo: “La formazione degli insegnanti all’approccio intercomprensivo in contesti minoritari”, al VIII Congresso della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica educativa *Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università* (Università di Perugia, 18-19 maggio 2023).
- su invito al convegno internazionale *Das Deutsche und die soziale Verpflichtung der Wissenschaftssprachen*, con una relazione dal titolo: Akademische Kommunikation im Bereich der Disziplinen Architektur und Bauwesen: die SEAH-Ressourcen für Sprachanalyse, Übersetzung und Didaktik, (Napoli Federico II, 27-28 ottobre 2022).
- su invito al convegno internazionale *Beyond Borders / Oltre i confini / Jenseits der Grenzen*, con un intervento dal titolo: Approccio intercomprensivo e valorizzazione del plurilinguismo: l’insegnamento congiunto del cimbri, dell’inglese e del tedesco nella Scuola Secondaria di I grado (6 - 8 ottobre 2022, Trento).
- Coordina il convegno internazionale *Plurilinguismo e patrimonio architettonico europeo: le risorse del progetto SEAH* (Chieti-Pescara, 29 settembre 2022).
- Partecipa al Convegno Internazionale *Lingua come bene culturale*, presso l’Università di Varsavia; titolo della relazione presentata: “L’italiano per studenti alloglotti nel settore dell’Architettura e delle Costruzioni” (online, 6-9 Aprile).

- Partecipa su invito alla *Journée d'étude internationale Les patrimoines architecturaux européens mis en mots. Le discours de la patrimonialisation*, presso l'Université Bordeaux Montaigne, con una relazione dal titolo: SEAH- linguistic resources (Bordeaux Montaigne, 30 giugno 2021, online).
- Interviene alle Giornate di studio *Le lingue all'Università: questioni di mediazione culturale e di traduzione specialistica*, con una relazione dal titolo "Mediazione linguistico-culturale in ambito sanitario. Un caso di Telephone Medical Interpreting" (Chieti-Pescara, 18 aprile 2018).
- Partecipa su invito al Convegno Internazionale *Per un galateo della sofferenza: l'aver cura, il consiglio e la persuasione* con una relazione dal titolo "L'interazione medico-paziente mediata a distanza: sull'analisi conversazionale applicata al Remote Medical Interpreting" (Bologna, 11 dicembre 2017).
- Partecipa su invito al Convegno Internazionale *Quello che il medico dice e non dice. Eufemismi, bugie pietose, silenzi e parole nella cura* con una relazione dal titolo "Mediazione e negoziazione di senso nel community interpreting in ambito sanitario" (Bologna, 4-5 maggio 2017).
- Partecipa al Simposio internazionale *Cambiamenti di paradigma nell'insegnamento delle lingue? Nuovi percorsi nella pedagogia delle lingue straniere / Paradigmenwechsel im Sprachunterricht? Neue Wege in der Fremdsprachenpädagogik*, con una relazione dal titolo "Transcreation: kreative Übersetzung von Werbetexten zur Vermittlung von interkultureller und intersprachlicher Sensibilität" (Chieti-Pescara, 12 ottobre 2017).
- Partecipa all'*International Conference on Foreign Language Teaching and Applied Linguistics* con una relazione dal titolo "Teaching Grammatical Structures in German as a Foreign Language (DaF) Using Multimedia Advertising Texts" (Burch University Sarajevo, 12-14 maggio 2016).
- Partecipa al III Congresso Internazionale della Società italiana di didattica delle lingue e linguistica educativa DILLE *Lingua al plurale: la formazione degli insegnanti* con una relazione dal titolo "La traduzione didattica per la formazione degli insegnanti di lingua straniera nella Scuola Secondaria di II grado" (Rende, 8-10 ottobre 2015).
- Partecipa al Congresso Internazionale *Traduzione e plurilinguismo / Prevođenje i višjezičnost* con una relazione dal titolo "Considerazioni teorico-operative sulla traduzione didattica e la didattica della traduzione" (Università degli Studi Jurja Dobrile di Pola, 3-4 luglio 2015).
- Partecipa al Congresso Internazionale *Sixièmes Journées des Droits Linguistiques: Les migrations. Entre malaise linguistique et patrimoines culturels* con una relazione dal titolo "Considerazioni glottodidattiche sul concetto di digital literacy", (Teramo - Giulianova - Fano Adriano, Pescara, 6-8 novembre 2012).
- Partecipa al Congresso Internazionale *Cinquièmes Journées des Droits Linguistiques: Plurilinguisme et monde du travail. Professions, opérateurs et acteurs de la diversité linguistique* con una relazione dal titolo "Pratiche traduttive ed educazione alla diversità linguistico-culturale: riflessioni sul progetto «Translation Nation»", (Teramo-Giulianova-Civitanova Marche, 19-21 maggio 2011).
- (con P. Desideri) partecipa al XLIII Congresso Internazionale di Studi della Società di Linguistica Italiana: *I luoghi della traduzione. Le interfacce* con una relazione dal titolo "Tradurre la pubblicità: aspetti interlinguistici, intersemiotici e interculturali degli annunci stampa italiani e tedeschi" (Verona, 24-26 settembre 2009).

- Partecipa al Congresso Internazionale *Troisièmes Journées des Droits Linguistiques: Renverser Babel. Economie et écologie des langues régionales et minoritaires* con una relazione dal titolo “Il ruolo della Rete nel language planning. Riflessioni sull’alloglossia cimbra”, presso l’Università degli Studi di Teramo (Teramo- Faeto, 20-23 maggio 2009).
- (con E. Nardon-Schmid) partecipa al Congresso Internazionale *Dritte Tagung Deutsche Sprachwissenschaft in Italien* con una relazione dal titolo “Entwicklung von Handlungskompetenzen durch Sprachmittlungsmodule in verschiedenen Studiengängen: ein Erfahrungsbericht” (Roma Sapienza, 14-16 febbraio 2008).
- Partecipa al Congresso Internazionale Prime Giornate dei Diritti Linguistici: *Les droits linguistiques en Europe et ailleurs* con una relazione dal titolo “Minderheitensprachen und Regionalentwicklung am Beispiel der germanischen Sprachinseln in Oberitalien”, (Teramo, 11-12 giugno 2007).

Seminari e relazioni su invito di carattere scientifico:

- in qualità di relatrice su invito partecipa alla Settimana delle Lingue ANILS (III ed.) con il webinar “Strumenti gratuiti per la traduzione online: applicazioni glottodidattiche” (28/09/2022).
- interviene con un seminario dal titolo Percorsi ed esperienze di traduzione presso l’Università per Stranieri di Siena (online, 28/03/2022).
- svolge un seminario dal titolo L’analisi della conversazione: applicazioni nel contesto della mediazione linguistico-culturale in ambito sanitario, presso l’Università per Stranieri di Perugia (online, 17/01/2022).
- interviene con un seminario dal titolo Discorso accademico e mobilità studentesca in prospettiva glottodidattica (Università Cattolica di Brescia, 4 maggio 2021).
- con Antonella Benucci interviene con una relazione dal titolo “L’educazione linguistica nella formazione dei docenti” nel ciclo di webinar Dialoghi sull’educazione linguistica: prospettive sulla formazione insegnanti organizzati dalla Società DILLE e dal Laboratorio di Glottodidattica dell’Università di Parma (online, 12 novembre 2020).
- partecipa con un intervento dal titolo “Le risorse per l’apprendimento linguistico da remoto” alla Giornata europea delle Lingue 2019 Le lingue: ponte per un mondo più sostenibile (Università di Chieti-Pescara, 24 settembre 2019).
- prende parte con una relazione dal titolo “Sostenibilità e tecnologie nell’apprendimento delle lingue da remoto” al ciclo di conferenze organizzato dall’Ateneo “G. d’Annunzio” nell’ambito della Notte Europea dei Ricercatori 2019 (Università di Chieti-Pescara, 27 settembre 2019).
- svolge un seminario dal titolo “La traduzione di testi pubblicitari: considerazioni interlinguistiche, intersemiotiche e interculturali” (Università di Torino, 10 aprile 2016).
- interviene con una relazione sul tema “Intercultural Language Activities: l’uso in classe di pratiche traduttive da e verso le lingue d’origine degli alunni immigrati” al Convegno Politiche di integrazione linguistica e culturale: percorsi e metodologie (Università di Bari, 9 settembre 2016).
- svolge un seminario dal titolo “L’uso della traduzione didattica nella lezione di italiano L2” nell’ambito del Laboratorio di didattica della lingua italiana L2 (Università di Bologna, 20 aprile 2016).

- Interviene con una relazione su invito dal titolo “Multimedialità e didattica dell’italiano come lingua straniera anche in ambiente CLIL”, in occasione della *XIII Settimana della Lingua italiana nel mondo* (Università di Capodistria, 14-20 ottobre 2013).
- Interviene con una relazione su invito dal titolo “Digital literacy e didattica dell’italiano L2/LS: modelli operativi”, in occasione della *XIII Settimana della Lingua italiana nel mondo* (Università di Lubiana, 14-20 ottobre 2013).

Partecipazione a Comitati scientifici e organizzatori di Convegni internazionali:

- Comitato scientifico del VIII Congresso della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica educativa *Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università* (Università di Perugia, 18-19 maggio 2023).
- Comitato scientifico del convegno internazionale *Das Deutsche und die soziale Verpflichtung der Wissenschaftssprachen*, (Università di Napoli, Federico II, 27-28 ottobre 2022).
- Comitato scientifico del convegno internazionale *Beyond Borders / Oltre i confini / Jenseits der Grenzen*, (Università di Trento, 6-8 ottobre 2022).
- Coord. del Comitato scientifico del convegno internazionale *Plurilinguismo e patrimonio architettonico europeo: le risorse del progetto SEAH* (Università di Chieti-Pescara, 29 settembre 2022).
- Comitato scientifico del VII Congresso della Società di Didattica delle Lingue e Linguistica educativa *Didattica delle lingue e valutazione: società, scuola, università* (Università di Pisa, 12-13 maggio 2022).
- Comitato organizzatore del *Simposio Internazionale Stimmen, Aussprache und Körper im Fremdsprachenunterricht – Voci, pronuncia e Corpo nell’insegnamento di una lingua straniera* (Università di Chieti-Pescara, 9 ottobre 2019).
- Comitato organizzatore del *Simposio Internazionale Cambiamenti di paradigma nell’insegnamento delle lingue? Nuovi percorsi nella pedagogia delle lingue straniere / Paradigmenwechsel im Sprachunterricht? Neue Wege in der Fremdsprachen-pädagogik* (Università di Chieti-Pescara, 17 ottobre 2018).
- Comitato organizzatore del Symposium des trinationalen Doktorandenkollegs *Kommunikation in mehrsprachigem und plurikulturellem Kontext* (Università di Chieti-Pescara, 9-12 ottobre 2017).
- Comitato organizzatore del *Congresso Internazionale annuale permanente Giornate dei Diritti Linguistici/Journées des Droits Linguistiques* (Università degli Studi di Teramo dal 2007 al 2015).
- Comitato organizzatore del X Congresso Internazionale di Studi dell’Associazione Italiana di Linguistica Applicata *Oralità/Scrittura. In memoria di Giorgio Raimondo Cardona* (Università di Chieti-Pescara, 19-20 febbraio 2009).

Partecipazione a Comitati scientifici di riviste e collane editoriali, attività di revisore:

- Membro del Comitato scientifico della rivista *Annali di Ca’ Foscari. Serie occidentale*, direzione: G. Giusti, S. Sbarra, M. Vanon Alliata, Università Ca’ Foscari Venezia, Edizioni Ca’Foscari, Venezia.

- Membro del Comitato scientifico della collana editoriale *La Fiera delle Lingue*, direzione: M. Santipolo, Mondadori Università, Milano.
- Membro del Comitato scientifico della collana editoriale *Retorica Argomentazione Linguistica (RAL)*, direzione: B. Capaci e P. Desideri, Città di Castello (PG), I libri di Emil.
- Membro del Comitato scientifico della collana editoriale *Il segno e le lettere*, del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Ateneo "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, direzione: M. Costantini, Milano, Edizioni Universitarie di Lettere Economia Diritto LED.
- Membro del Comitato scientifico della collana editoriale *L'essere di linguaggio*, Roma, Aracne.
- Revisore per *Studi sull'apprendimento e l'insegnamento linguistico (SAIL)*, Collana del Centro di Ricerca sulla Didattica delle Lingue dell'Università Ca' Foscari di Venezia, Venezia, Edizioni Ca' Foscari.
- Revisore per *Educazione Linguistica. Language Education (EL.LE)*; rivista di classe A.
- Revisore anonimo per *Studi Italiani di Linguistica Teorica e Applicata (SILTA)*; rivista di classe A.

Affiliazione ad Associazioni scientifiche di settore:

- DILLE (Società Italiana di Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa) dal 2009;
Membro del Consiglio Direttivo dal 2019;
- SLI (Società di Linguistica Italiana) dal 2007;
- AltLA (Associazione Italiana di Linguistica Applicata) dal 2007;
- GISCEL (Gruppo di Intervento e Studio nel Campo dell'Educazione Linguistica) dal 2007.

ATTIVITÀ DIDATTICA IN CORSI PER LA FORMAZIONE DEGLI INSEGNANTI

Corsi di perfezionamento per gli insegnanti di tutte le discipline per la Metodologia CLIL:

- 2017/2018: docenza nel Corso di perfezionamento Metodologia CLIL - *Teacher Training on Content and Language Integrated Learning*, istituito presso il Centro Linguistico dell'Università degli Studi dell'Aquila, dei seguenti insegnamenti:
 - "CLIL: aspetti teorici e metodologici trasversali" (2 CFU);
 - "Creazione di percorsi didattici multimediali in ambiente CLIL" (2 CFU).
- 2017/2018: docenza nel percorso di Formazione iniziale degli insegnanti (PeF24) per le Classi di concorso A 039, A043, A050, A 051, A 245, A 246, A 345, A346, A 445, A 446, istituito presso l'Ateneo "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, del seguente insegnamento:
 - "Didattica delle lingue straniere e glottotecnologie" (3 CFU).

• 2015/2016: nel Corso metodologico-didattico CLIL - EX D.M. 351/2014, istituito presso l'Ateneo "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, docenza dei seguenti insegnamenti:

- "Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (TIC) in ambiente CLIL" (4 CFU);
- "Laboratorio di creazione di materiali didattici multimediali in ambiente CLIL" (4 CFU).

• 2015/2016: nel Corso metodologico-didattico CLIL D.M. 821/2013, istituito presso l'Ateneo "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, docenza dei seguenti insegnamenti:

- "Tecnologie dell'Informazione e della Comunicazione (TIC) in ambiente CLIL" (4 CFU);
- "Laboratorio di creazione di materiali didattici multimediali in ambiente CLIL" (4 CFU).

• 2013/2014: nel Percorso Abilitante Speciale (PAS) per le Classi di concorso: A 039, A043, A050, A 051, A 245, A 246, A 345, A346, A 445, A 446, istituito presso l'Ateneo "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara, docenza del seguente insegnamento:

- "Laboratorio di tecnologie didattiche" (3 CFU).

Coordinamento e docenza in Master Universitari rivolti anche ai docenti di ruolo e in formazione:

• Dall'a.a. 2023/2024 Co-coordinatrice del Master Universitario Interateneo di II livello in *Didattica dell'italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione*, in collaborazione con l'Università degli Studi di Macerata (Co-coordinatrice Prof.ssa Edith Cognigni).

• Nell'a.a. 2019/2020 è Coordinatrice del Master universitario di I livello in *Didattica dell'italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione* (V Edizione), presso l'Ateneo "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara. Nell'ambito del suddetto Master ha tenuto i corsi di "Didattica dell'Italiano L2/LS" (6 CFU) e di "Progettazione dei materiali per l'Italiano L2/LS" (4 CFU). Nelle precedenti edizioni, coordinate dalla Prof.ssa Paola Desideri, ha tenuto i seguenti corsi:

- Nell'a.a. 2014/2015 : "Didattica dell'italiano come lingua straniera" (3 CFU); "Elaborazione e valutazione dei materiali didattici" (3 CFU); "Glottotecnologie per l'Italiano L2/LS" (3 CFU).
- Nelle edizioni degli anni accademici 2008/2009, 2010/2011, 2011/2012: "Didattica dell'italiano come lingua straniera" (2 CFU); "Multimedia e *e-learning* per l'italiano L2/LS" (1 CFU).

ATTIVITÀ DIDATTICA SVOLTA PRESSO ATENEI ITALIANI ED ESTERI:

Insegnamenti presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Università degli Studi "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara:

- “Linguistica Educativa” (6 CFU) nel Corso di Laurea Magistrale in Lingue, Letterature e Culture Moderne (LM 37);
- “Didattica dell’Italiano L2” (6 CFU) nel CdS LM 37;
- “Didattica delle lingue straniere moderne” (7 CFU) nel Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature (L11);
- “Teoria e pratiche della traduzione” (6 CFU) nel Corso di Laurea Triennale in Mediazione Linguistica e Comunicazione Interculturale (L12).

Dottorati di ricerca:

- da Aprile 2021 Membro del Collegio Docenti nel Dottorato di ricerca in “Lingue, letterature e culture in contatto” XXXVII ciclo, sede centrale: Università di Chieti-Pescara (DOT1753108).
- 2013/2014: membro del Collegio Docenti nel Dottorato di ricerca in “Lingue, Letterature, Culture”, sede centrale: Università di Chieti-Pescara (DOT1353935).
- 2010/2011 - 2012/2013: membro del Collegio Docenti nel Dottorato di ricerca in “Linguistica, Anglistica, Italianistica e Filologia” (LAIF), sede centrale: Università di Chieti-Pescara.
- Membro di commissione per l’esame finale e valutatore esterno presso le Università di: Macerata, Siena, Perugia, Napoli Orientale, Padova, Urbino.

Incarichi Istituzionali per l’Ateneo “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara:

- Dal 30/11/2023 Vicedirettrice del Centro di Ateneo Multidisciplinare per l’Alta Formazione degli Insegnanti e del personale della scuola – C.A.M.A.F.I..

Incarichi istituzionali nel Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell’Ateneo “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara:

- A.A. 2019/2020 Coordinatore scientifico del Master Universitario di I livello in *Didattica dell’italiano lingua seconda e lingua straniera: intercultura e mediazione*, V edizione, presso l’Università degli Studi “G. d’Annunzio” di Chieti-Pescara.
- Dal 2011 al 2015 membro del Comitato ordinatore del succitato Master universitario.
- Presidente della Commissione Paritetica del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne per il triennio 2019-2021.
- Per il triennio 2016-2018 membro della Commissione Paritetica del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne, per il Corso di Studi in Mediazione Linguistica e Comunicazione Interculturale (L 12).
- Presidente della Commissione per la “Prova di conoscenza della Lingua italiana per l’immatricolazione di studenti stranieri non comunitari residenti all’estero” presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne per l’a.a. 2018/2019.
- 2015/2016 membro del Gruppo di Assicurazione della Qualità del Corso di Studi in Mediazione Linguistica e Comunicazione Interculturale (L 12).

Incarichi Istituzionali per il Centro Linguistico dell'Ateneo "G. d'Annunzio" di Chieti-Pescara:

- Dal 23/12/2016 ad oggi membro del Consiglio del Centro Linguistico di Ateneo (CLA).
- Dall'a.a. 2019/2020 membro delle Commissioni per l'attribuzione degli incarichi di docenza nei corsi di Italiano L2 nell'ambito delle Attività di conto terzi del CLA.
- Dall'a.a. 2017/2018 responsabile di sede nel CLA per le prove di esame CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera – Università per Stranieri di Siena).

Attività svolte nell'ambito del Programma Erasmus+:

- Attività di docenza presso la Pädagogische Hochschule Kärnten Viktor Frankl di Klagenfurt (Austria) nell'ambito del Programma Erasmus+ Staff Mobility for Teaching (CUP D59 J16001130006). Argomenti delle lezioni: "Reassessment of translation in foreign language teaching", "Translation activities in multilingual classes"; dal 18 al 22 maggio 2017.

Convenzioni Internazionali del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Ateneo di Chieti-Pescara:

- 2017/2018 attivazione di una Convenzione con la Pädagogische Hochschule di Klagenfurt (Austria) nel quadro del Programma *Erasmus Traineeship*, finalizzata allo svolgimento di tirocinio glottodidattico nelle Istituzioni scolastiche.
- 2019/2020 nell'ambito delle attività di ricerca connesse al Progetto Erasmus+ K203 *Sharing European Architectural Heritage, innovative language teaching tools for academic and professional mobility in Architecture and Construction (SEAH)*, attivazione per le Convenzioni Internazionali con i seguenti Atenei:
 - Universidad Politécnica de Madrid (Spagna);
 - Université Bordeaux Montaigne (Francia);
 - Masarykova Univerzita Brno (Repubblica Ceca).

Attività didattica svolta presso Atenei italiani ed esteri:

- Dall'a.a. 1999/2000 all'a.a. 2002/2003: docente a contratto di corsi di Lingua Italiana per studenti di tutte le Facoltà, presso l'Institut für Italienische Philologie nella Fakultät für Sprach- und Literaturwissenschaften della Ludwig-Maximilians-Universität di Monaco di Baviera (Germania).
- Dall'a.a. 2003/2004 all'a.a. 2007/2008: docente a contratto di "Lingua Tedesca" nella Facoltà di Scienze Politiche presso l'Università degli Studi di Teramo.
- Dall'a.a. 2003/2004 all'a.a. 2007/2008: referente didattico presso il Centro Linguistico dell'Università degli Studi di Teramo per i laboratori di "Lingua Tedesca" e docente dei corsi di "Italiano L2" per gli *incoming students* di tutte le Facoltà.
- Nell'a.a. 2007/2008 è stata docente di "Lingua italiana L2" nel Master Universitario Internazionale di I Livello in *Interadriatic Cooperation*, presso le Università degli Studi di Teramo, di Zadar (Croazia) e di Kotor (Montenegro).

- Nell'a.a. 2005/2006 ha insegnato “Lingua italiana L2” nel Master Universitario di I Livello in *Creazione e sviluppo di nuove imprese in contesi competitivi emergenti* dell'Università degli Studi di Teramo.
- Dall'A.A. 2006/2007 all'A.A. 2007/2008: docente di corsi di Italiano L2 nell'ambito del Programma Socrates/Erasmus di tutte le Facoltà dell'Ateneo di Teramo per un totale di 160 ore annue.
- Responsabile di sede per la certificazione CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera) e per la certificazione di Competenza nella lingua tedesca rilasciata dal Goethe Institut per il Centro Linguistico dell'Università degli Studi di Teramo.

PUBBLICAZIONI

<https://ricerca.unich.it/browse?authority=rp03665&type=author>

Prof.ssa Mariapia D'Angelo